

# GRACE episcopal church



*The Second Sunday after Christmas Day*

January 4, 2026

Service Program for the 10:30 a.m. Solemn High Mass  
Epiphany Announcement  
*Grace Notes*  
*This Week at Grace*

pp. 3-18  
p. 19  
p. 20  
p. 21

~~~~~

Grace Episcopal Church  
55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106  
Office: 860 233-0825      Fax: 860 233-5082  
E-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org)      Web site: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)  
Facebook: [www.facebook.com/GECHartford](http://www.facebook.com/GECHartford)  
YouTube: [www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford](http://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford)

**W**E are a diverse community united by our commitment to Jesus Christ and our desire to live the Christian life. Our prayers and the Sacraments help us find Christ in church and in the world. Seeing Christ in each other and in the faces of strangers, we are inspired to reach out in love and service.

The Rev. Rowena J. Kemp, *Rector*  
Cell phone: 203-209-4178   Church office: 860-233-0825  
Email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

The Rev. Marta S. Rivera Monclova, PhD, *Curate*  
The Rev. Canon Robert G. Carroon, *Associate Priest*  
The Rev. Canon Annika Warren, *Associate Priest*  
The Rev. Joseph L. Pace, *Associate Priest*  
Mr. Kyle Swann, *Choirmaster and Organist*

The Vestry

Claudia Gwardyak, *Senior Warden*; Barbara Galbreath, *Junior Warden*  
Katharine Rovetti, *Parish Clerk*  
Mark Lacedonia, *Treasurer*; Barbara Galbreath, *Assistant Treasurer*  
Adrianne Brown, Josephine Dominguez, Linda Galarza-Rosa,  
Sheryl Rifkin, Sr. Gregory Simmons

~~~~~

**W**ELCOME to all who are joining with us virtually as we observe **THE SECOND SUNDAY AFTER CHRISTMAS DAY**. We hope you feel at home with us and that you find the love, peace, inspiration, and strength to meet the challenges of your daily life.

We hope that you will take part in our worship by making the Peoples' responses as indicated and joining in the hymn-singing.

If you would like more information about Grace Church, or the Episcopal Church, please communicate with our Rector, The Rev. Rowena Kemp, or make an appointment with her to discuss any questions you have.

# GRACE EPISCOPAL CHURCH

## *The Second Sunday after Christmas Day*

January 4, 2026

Solemn High Mass, 10:30 A.M.

Propers of Year A

Mass Setting: *Missa de Sancta Maria Magdalena*

Healey Willan (d. 1968)

*This setting of the Ordinary of the Mass is for congregational singing.*

Voluntary: *Gottes Sohn ist kommen*

Johann Sebastian Bach (d. 1750)

### ENTRANCE RITE AND THE LITURGY OF THE WORD

Introit (choir) *Dum medium silentium*

Tone VII

[Antiphon] **W**HENAS ALL THE WORLD WAS IN PROFOUNDEST QUIETNESS, and night was in the midst of her swift course: thine almighty Word, O Lord, leaped down from heaven out of thy royal throne. [Psalm] The Lord is King, and hath put on glorious apparel: the Lord hath put on his apparel, and girded himself with strength. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. (Repeat antiphon.)

Opening Acclamation

Celebrant: ✕ Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

People: And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.

Collect for Purity

**A**LMIGHTY GOD, unto whom all hearts are open, all desires known, and from whom no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of thy Holy Spirit, that we may perfectly love thee, and worthily magnify thy holy Name; through Christ our Lord. Amen.

Summary of the Law

Hear what our Lord Jesus Christ saith:

**T**HOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind. This is the first and great commandment. And the second is like unto it: thou shalt love thy neighbor as thyself. On these two commandments hang all the Law and the Prophets.



Kyrie eleison (*sung by all*)

H. Willan

Ky- ri- e e- le- i- son. Ky- ri- e e- le- i- son. Ky- ri- e e- le- i- son.  
Chri- ste e- le- i- son. Chri- ste e- le- i- son. Chri- ste e- le- i- son.  
Ky- ri- e e- le- i- son. Ky- ri- e e- le- i- son. Ky- ri- e e- le- i- son.



Gloria in excelsis (*sung by all*)

H. Willan

### The Collect of the Day

*Celebrant:* The Lord be with you.

*People:* And with thy spirit.

*Celebrant:* Let us pray.

O GOD, who didst wonderfully create, and yet more wonderfully restore, the dignity of human nature: Grant that we may share the divine life of him who humbled himself to share our humanity, thy Son Jesus Christ; who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

## The Old Testament Lesson: Jeremiah 31: 7-14 [NRSV]

## A Reading from the Book of Jeremiah.

THUS says the LORD: "Sing aloud with gladness for Jacob, and raise shouts for the chief of the nations; proclaim, give praise, and say, 'Save, O LORD, your people, the remnant of Israel.' See, I am going to bring them from the land of the north, and gather them from the farthest parts of the earth, among them the blind and the lame, those with child and those in labor, together; a great company, they shall return here. With weeping they shall come, and with consolations I will lead them back, I will let them walk by brooks of water, in a straight path in which they shall not stumble; for I have become a father to Israel, and Ephraim is my firstborn. Hear the word of the LORD, O nations, and declare it in the coastlands far away; say, 'He who scattered Israel will gather him, and will keep him as a shepherd a flock.' For the LORD has ransomed Jacob, and has redeemed him from hands too strong for him. They shall come and sing aloud on the height of Zion, and they shall be radiant over the goodness of the LORD, over the grain, the wine, and the oil, and over the young of the flock and the herd; their life shall become like a watered garden, and they shall never languish again. Then shall the young women rejoice in the dance, and the young men and the old shall be merry. I will turn their mourning into joy, I will comfort them, and give them gladness for sorrow. I will give the priests their fill of fatness, and my people shall be satisfied with my bounty," says the LORD.

## The Word of the Lord.

*Congregation's Response:* Thanks be to God.

## The Gradual: Psalm 84

*Quam delicta!*

### Tone III.2

*(Congregation sings the italicized verses)*

Antiphon (*Cantor first, then all*)

Antiphon (*Cantor first, then all*)

O how a- mi-a- ble are thy dwell-ings: thou Lord of hosts!

<sup>2</sup> MY SÖUL hath a desire and longing to enter into the | courts of the LORD;

\* *my heart and my flesh rejoice* / *in the living God.*

*3 Yea the sparrow hath found her an house,*

and the swallow a nest where / she may ^ lay her young;

\* even thy altars O LORD of hosts, my | King and my God.

4 Blessed are they that dwell in thy house;

\* they will be | alw y praising ^ thee.

5 *Blessèd is the man whose strength is in thee;*

\* in whose / heart are thy ways.

6 Who going through the vale of misery | use it ^ for a well;

\* and the pools are fill- | ed with water.

7 They will / go from ^ strength to strength,

\* and unto the God of gods appeareth every one of them in Sion.

8 O LORD God of hosts, hear my prayer;

\* hearken, O / Göd öf Jacob.

*(All repeat antiphon)*

The Epistle: Ephesians I: 3-6, 15-19a [NRSV]

A Reading from the Letter of Paul to the Ephesians.

BLESSED be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us in Christ with every spiritual blessing in the heavenly places, just as he chose us in Christ before the foundation of the world to be holy and blameless before him in love. He destined us for adoption as his children through Jesus Christ, according to the good pleasure of his will, to the praise of his glorious grace that he freely bestowed on us in the Beloved. I have heard of your faith in the Lord Jesus and your love toward all the saints, and for this reason I do not cease to give thanks for you as I remember you in my prayers. I pray that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give you a spirit of wisdom and revelation as you come to know him, so that, with the eyes of your heart enlightened, you may know what is the hope to which he has called you, what are the riches of his glorious inheritance among the saints, and what is the immeasurable greatness of his power for us who believe.

The Word of the Lord.

*People's Response:* Thanks be to God.

Alleluia *Dominus regnavit*

Tone VI

Cantor: Al- le- lu- ia.

People: Al- le- lu- ia.

Choir: THE LORD IS KING, and hath put on glorious apparel: the Lord hath put on his apparel, and girded himself with strength.

People: Al- le- lu- ia.

The Holy Gospel: St. Matthew 2: 13-15, 19-23 [RSV]

Deacon: The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

People: ✕ Glory be to thee, O Lord.

NOW when they had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, "Rise, take the child and his mother, and flee to Egypt, and remain there till I tell you; for Herod is about to search for the child, to destroy him." And he rose and took the child and his mother by night, and departed to Egypt, and remained there until the death of Herod. This was to fulfil what the Lord had spoken by the prophet, "Out of Egypt have I called my son." But when Herod died, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, saying, "Rise, take the child and his mother, and go to the land of Israel, for those who sought the child's life are dead." And he rose and took the child and his mother, and went to the land of Israel. But when he heard that Archelaus reigned over Judea in place of his father Herod, he was afraid to go there, and being warned in a dream he withdrew to the district of Galilee. And he went and dwelt in a city called Nazareth, that what was spoken by the prophets might be fulfilled, "He shall be called a Nazarene."

The Gospel of the Lord.

*People's Response:* Praise be to thee, O Christ.

The Sermon

The Rev. Rowena J. Kemp, Rector

The Nicene Creed from *Missa de Angelis* (*sung by all*)  
*Cantor*

See standard translation on Prayer Book p. 326  
*All*



Cre - do in u - num De - - um. Pa - trem o - mni - po - ten - tem,  
I believe in one God, the-Father almighty,



fa-cto-rem coe-li et ter-rae, vi-si-bi-li-um o - - mni-um, et in-vi-si-bi - - li-um.  
maker of-heaven and of-earth, visible of-all-things and invisible.



Et in u-num Do-mi-num Je-sum Chri-stum, Fi-li-um De-i u-ni-ge-ni-tum,  
And in one Lord, Jesus Christ, the-Son of-God only-begotten,



et ex Pa-tre na - - tum an - te o - mni - a sae - - cu - la.  
and from the-Father born before all worlds.



De-um de De-o, lu-men de lu-mi-ne, De-um ve-rum de De-o ve-ro.  
God of God, light of light, God true of God true.



Ge-ni-tum, non fa - - ctum, con-sub-stan-ti - a-lem Pa-tri: per quem o-mni-a fa-cta sunt.  
Begotten, not made, of-one-substance with-the-Father: by whom all-things made were.



Qui pro-pter nos ho-mi-nes, et pro-pter no-stram sa-lu-tem de-scen-dit de coe-lis.  
Who for us humans, and for our salvation descended from heaven,



Et in-car-na-tus est de Spi-ri-tu San- cto ex Ma-ri-a Vir-gi-ne: et ho-mo fa-ctus est.  
And incarnate was by the-Spirit Holy of Mary the-Virgin: and human made was.

Cru-ci - fi - - xus e-ti-am pro no - bis sub Pon-ti-o Pi-la-to pas-sus et se-pul - - tus est.  
Crucified also for us under Pontius Pilate, suffered and buried was.

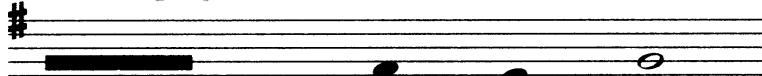




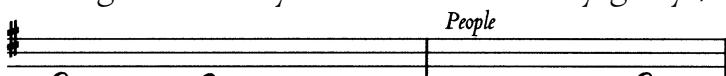
The Prayers of the People

Form IV

*Leader:* Let us pray for the Church and | for the world.



Grant almighty God, that all who confess thy Name may be united in thy truth, live together in thy love, and reveal thy glory / in the world. (*Silence*)



*Lord, in thy mer - cy      hear our prayer. (Sung after every intercession)*

*Leader:* Guide the people of this land, and of all the nations, in the ways of justice and peace; that we may honor one another and serve the / common good. (*Silence*)  
*Lord, in thy mercy      People:* hear our prayer.

*Leader:* Give us all a reverence for the earth as thine own creation, that we may use its resources rightly in the service of others and to thy hon-/or and glory. (*Silence*)  
*Lord, in thy mercy      People:* hear our prayer.

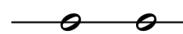
*Leader:* We pray for an increase in the membership of this parish; that we may have the hands and hearts to carry / out thy will. (*Silence*)  
*Lord, in thy mercy      People:* hear our prayer.

*Leader:* We commend to thy gracious care and keeping all the men and women of our armed forces at home and abroad [*especially N.*]. Defend them day by day with thy heavenly grace; strengthen them in their trials and temptations; give them courage to face the perils which beset them; and grant them a sense of thine abiding presence wherever / they may be. (*Silence*)  
*Lord, in thy mercy      People:* hear our prayer.

*Leader:* Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit (*pause*); give them courage and hope in their troubles, and bring them the joy of / thy salvation. (*Silence*)  
*Lord, in thy mercy      People:* hear our prayer.

*Leader:* We commend to thy mercy all who have died, that thy will for them may be fulfilled (*pause*); and we pray that we may share with all thy saints in thine e-/ternal kingdom. (*Silence*)  
*Lord, in thy mercy      People:* hear our prayer.

*Celebrant:* Lord, hear the prayers of thy people; and what we have asked faithfully, grant that we may obtain effectually, to the glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. *People*



*A - men.*

## Confession of Sin and Absolution

*Deacon:* Ye who do truly and earnestly repent you of your sins, and are in love and charity with your neighbors, and intend to lead a new life, following the commandments of God, and walking from henceforth in his holy ways: draw near with faith, and make your humble confession to Almighty God, devoutly kneeling.

*People:* Almighty God, Father of our Lord Jesus Christ, Maker of all things, Judge of all men: We acknowledge and bewail our manifold sins and wickedness, which we from time to time most grievously have committed, by thought, word, and deed, against thy divine Majesty, provoking most justly thy wrath and indignation against us. We do earnestly repent, and are heartily sorry for these our misdoings; the remembrance of them is grievous unto us, the burden of them is intolerable. Have mercy upon us, have mercy upon us, most merciful Father; for thy Son our Lord Jesus Christ's sake, forgive us all that is past; and grant that we may ever hereafter serve and please thee in newness of life, to the honor and glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

*Celebrant:* Almighty God, our heavenly Father, who of his great mercy hath promised forgiveness of sins to all those who with hearty repentance and true faith turn unto him, have mercy upon you, ✕ pardon and deliver you from all your sins, confirm and strengthen you in all goodness, and bring you to everlasting life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

## Comfortable Words

*Celebrant:* Hear the Word of God to all who truly turn to him.

COME UNTO ME, all ye that travail and are heavy laden, and I will refresh you. *Matthew 11: 28*  
GOD SO LOVED THE WORLD, that he gave his only-begotten Son, to the end that all that believe in him should not perish, but have everlasting life. *John 3: 16*

## The Peace

*Celebrant:* The peace of the Lord be always with you.

*People:* And with thy spirit.

*The Ministers and People greet one another in the Name of the Lord.*





## THE HOLY COMMUNION

### Offertory Sentence

*Celebrant:* Offer to God a sacrifice of thanksgiving, and make good thy vows unto the Most High. *Psalm 50: 14*

Offertory (*choir*) *Deus enim firmavit*

Tone II

**G**OD HATH MADE THE ROUND WORLD SO SURE that it cannot be moved: ever since the world began hath thy seat, O God, been prepared; thou art from everlasting.

Hymn 49I (*sung by all*)

“Where is this stupendous stranger?”

*Kit Smart*



1 Where is this stu - pen-dousstran-ger? Pro - phets, shep-herds, kings, ad - vise.  
2 O Most Might - y! O Most Ho - ly! Far be - yond the ser-aph's thought:  
3 O the mag - ni - tude of meek-ness! Worth from worth im - mor - tal sprung;  
4 God all - boun-teous, all - cre - a - tive, whom no ills from good dis - suade,



Lead me to my Mas - ter's man - ger, show me where my Sa - vior lies.  
art thou then so weak and low - ly as un-heed - ed pro - phets taught?  
O the strength of in - fant weak-ness, if e - ter - nal is so young!  
is in - car - nate, and a na - tive of the ve - ry world he made.

### Presentation of the alms and oblations

*Celebrant:* All things come of thee, O Lord,

*People:* And of thine own have we given thee.

### Orate

*Celebrant:* Pray that this our sacrifice of praise and thanksgiving may be acceptable to God the Father Almighty.

*People:* May the Lord receive this sacrifice at thy hands, to the praise and glory of his holy Name, both to our benefit and that of all his holy Church.

Celebrant: The LORD be with you.

People: And with thy spi - rit.

Celebrant: Lift up your hearts.

People: We lift them up un - to the LORD.

Celebrant: Let us give thanks un - to our Lord God.

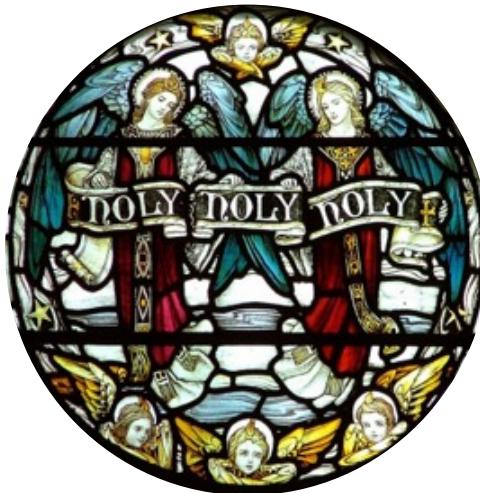
People: It is meet and right so to do.

*Then, facing the Holy Table, the Celebrant says,*

It is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God.

**B**ECAUSE thou didst give Jesus Christ, thine only Son, to be born for us; who, by the mighty power of the Holy Ghost, was made very Man of the substance of the Virgin Mary his mother; that we might be delivered from the bondage of sin, and receive power to become thy children.

Therefore with Angels and Archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious Name; evermore praising thee, and saying,



Sanctus and Benedictus (*sung by all*)

H. Willan

Holy, holy, holy, Lord God of Hosts:  
 Hea-ven and earth are full of thy glo-ry. Glo-ry be to  
 thee, O Lord Most High. Bless-ed is he that com-eth in the  
 Name of the Lord. Ho-san-na in the high-est.

## The Canon of the Mass

ALL glory be to thee, Almighty God, our heavenly Father, for that thou, of thy tender mercy, didst give thine only Son Jesus Christ to suffer death upon the cross for our redemption; who made there, by his one oblation of himself once offered, a full, perfect, and sufficient sacrifice, oblation, and satisfaction, for the sins of the whole world; and did institute, and in his holy Gospel command us to continue, a perpetual memory of that his precious death and sacrifice, until his coming again.

For in the night in which he was betrayed, he took bread; and when he had given thanks, he brake it, and gave it to his disciples, saying, "Take, eat, this is my Body, which is given for you. Do this in remembrance of me." \*

Likewise, after supper, he took the cup; and when he had given thanks, he gave it to them, saying, "Drink ye all of this; for this is my Blood of the New Testament, which is shed for you, and for many, for the remission of sins. Do this, as oft as ye shall drink it, in remembrance of me." \*

Wherefore, O Lord and heavenly Father, according to the institution of thy dearly beloved Son our Savior Jesus Christ, we, thy humble servants, do celebrate and make here before thy divine Majesty, with these thy holy gifts, which we now offer unto thee, the memorial thy Son hath commanded us to make; having in remembrance his blessed passion and precious death, his mighty resurrection and glorious ascension; rendering unto thee most hearty thanks for the innumerable benefits procured unto us by the same.

And we most humbly beseech thee, O merciful Father, to hear us; and, of thy almighty goodness, vouchsafe to bless and sanctify, with thy Word and Holy Spirit, these thy gifts and creatures of bread and wine; that we, receiving them according to thy Son our Savior Jesus Christ's holy institution, in remembrance of his death and passion, may be partakers of his most blessed Body and Blood.

And we earnestly desire thy fatherly goodness mercifully to accept this our sacrifice of praise and thanksgiving; most humbly beseeching thee to grant that, by the merits and death of thy Son Jesus Christ, and through faith in his blood, we and all thy whole Church, may obtain remission of our sins and all other benefits of his passion.

And here we offer and present unto thee, O Lord, our selves, our souls and bodies, to be a reasonable, holy, and living sacrifice unto thee; humbly beseeching thee that we, and all others who shall be partakers of this Holy Communion, may worthily receive the most precious Body and Blood of thy Son Jesus Christ, \* be filled with thy grace and heavenly benediction, and made one body with him that he may dwell in us, and we in him.

And although we are unworthy, through our manifold sins, to offer unto thee any sacrifice, yet we beseech thee to accept this our bounden duty and service, not weighing our merits but pardoning our offenses, through Jesus Christ our Lord;

BY whom, and with whom, in the unity of the Holy Ghost all honor and glory be unto thee, O Father Almighty, world without end.

People

—  
● o o  
A- men.



The Lord's Prayer (*sung by all*)

*Celebrant:* And now, as our Savior Christ hath taught us, we are bold to say,

Our Fa- ther, who art in hea- ven, hal- low- ed be thy Name,  
thy king-dom come, thy will be done, on earth as it is in hea- ven.  
Give us this day our dai- ly bread. And for- give us our tres- pas- ses,  
as we for- give those who tres-pass a- gainst us. And lead us not in- to  
temp- ta- tion, but de-liv-er us from e- vil. For thine is the king-dom,  
and the power, and the glo- ry, for ev- er and ev- er. A- men.

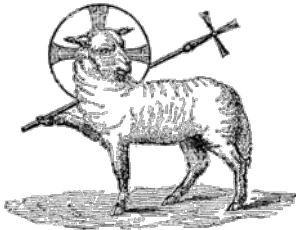
The Fraction

*Celebrant*

Al-le- lu- ia. Christ our Pass-o-ver is sac-ri- ficed for us.

*People*

There- fore let us keep the feast. Al- le- lu- ia.



Agnus Dei (*sung by all*)

H. Willan

O Lamb of God, that ta- kest a- way the sins of the world,  
have mercy up- on- us. O Lamb of God, that  
ta- kest a- way the sins of the world, have mer- cy up-  
on- us. O Lamb of God, that ta- kest a-  
way the sins of the world, grant us thy peace.

Prayer of Humble Access (*said by all*)

*Celebrant:* Let us pray.

**W**E do not presume to come to this thy Table, O merciful Lord, trusting in our own righteousness, but in thy manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under thy Table. But thou art the same Lord whose property is always to have mercy. Grant us therefore, gracious Lord, so to eat the flesh of thy dear Son Jesus Christ, and to drink his blood, that we may evermore dwell in him, and he in us. Amen.

The Invitation to Communion

*Celebrant:* The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

*People:* Lord, I am not worthy that thou shouldest come under my roof; but speak the word only, and my soul shall be healed.

Communion (*choir*) *Tolle puerum*

Tone I

**T**AKE THE YOUNG CHILD and his mother, and go into the land of Israel: for they are dead which sought the young Child's life.



Prayer of Spiritual Communion (*said by those worshipping virtually*)

*IN UNION, O Dear Lord, with the faithful at every Altar of Thy Church, where Thy blessed Body and Blood are being offered to the Father, I desire to offer Thee praise and thanksgiving. I present to Thee my soul and body, with the earnest wish that I may ever be united to Thee. And since I cannot now receive Thee sacramentally, I beseech Thee to come spiritually into my heart. I unite myself to Thee, and embrace Thee with all the affections of my soul. O let nothing ever separate me from Thee. Let me live and die in Thy love. Amen.*

Carol (*choir*)

*"Lullee, lullay"*

Peter Niedmann (b. 1960)

**L**ullee, lullay, I could not love thee more if thou wast Christ the King. Now tell me, how did Mary know That in her womb should sleep and grow The Lord of everything? Lullee, lullay, An angel stood with her Who said, "That which doth stir Like summer in thy side Shall save the world from sin. Then stable, stall and inn Shall cherish Christmastide." Lullee, lullay, And so it was that Day. And did she love Him more Because an angel came To prophesy His name? Ah no, not so, She could not love Him more, But loved Him just the same. Lullee, lullee, lullay.

Text by Janet Lewis (b. 1899)

Prayer of Thanksgiving after Communion

*Celebrant:* Let us pray.

*People:* Almighty and everliving God, we most heartily thank thee for that thou dost feed us, in these Holy Mysteries, with the spiritual food of the most precious Body and Blood of thy Son our Savior Jesus Christ; and dost assure us thereby of thy favor and goodness towards us; and that we are very members incorporate in the mystical Body of thy Son, the blessed company of all faithful people; and are also heirs, through hope, of thy everlasting kingdom. And we humbly beseech thee, O heavenly Father, so to assist us with thy grace, that we may continue in that holy fellowship, and do all such good works as thou hast prepared for us to walk in; through Jesus Christ our Lord, to whom with thee and the Holy Ghost, be all honor and glory, world without end. Amen.

The Christmas Blessing

**M**AY Almighty God, who sent his Son to take our nature upon him, bless you in this holy season, scatter the darkness of sin, and brighten your heart with the light of his holiness. *Amen.*

May God, who sent his angels to proclaim the glad news of the Savior's birth, fill you with joy, and make you heralds of the Gospel. *Amen.*

May God, who in the Word made flesh joined heaven to earth and earth to heaven, give you his peace and favor. *Amen.*

And the blessing of God Almighty, ✕ the Father, the Son, and the Holy Ghost, be amongst you, and remain with you always. *Amen.*

The Dismissal

Hymnal S 174

*Deacon:* Let us go forth in the name of Christ.

*People:* Thanks be to God.

The Last Gospel

St. John I:1-14

*Celebrant:* The Lord be with you.

*People:* And with thy spirit.

*Celebrant:* The Beginning of the holy Gospel according to John.

*People:* ✕ Glory be to thee, O Lord.

**I**N THE BEGINNING was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in the darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light.

That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.



(*Here genuflect*) **AND THE WORD WAS MADE FLESH**, (*Here rise*) and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth.

*People:* Thanks be to God.

**A**LMA REDEMPTÓRIS MATER, quæ pérvia cœli porta manes, et stella maris, succúrrere Acadénti, Súrgere qui curat pôpulo: Tu quæ genuísti, natúra miránte, tuum sanctum Genítórem, Virgo prius ac postérius, Gabriélis ab ore Sumens illud Ave, Peccatórum miserére.

[Loving mother of the Redeemer, gate of heaven, star of the sea, assist your people who have fallen yet strive to rise again, to the wonderment of nature you bore your Creator, yet remained a virgin after as before, You who received Gabriel's joyful greeting, have pity on us poor sinners.]



### THE ANGELUS

*Celebrant:* The Angel of the Lord announced unto Mary.

*People:* And she conceived by the Holy Ghost.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*Celebrant:* Behold the handmaid of the Lord.

*People:* Be it unto me according to thy word.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

(*Here genuflect*) *Celebrant:* And the Word was made flesh.

(*Here rise*) *People:* And dwelt among us.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*Celebrant:* Pray for us, O Holy Mother of God.

*People:* That we may be made worthy of the promises of Christ.

*Celebrant:* Let us pray.

**W**E beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts, that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel, so by his Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. *Amen.*

Hymn 119 (*sung by all*)

## "As With Gladness Men Of Old"

Dix

1 As with glad - ness men of old did the guid-ing star be - hold;  
 2 As with joy - ful steps they sped to that low - ly man-ger - bed;  
 3 As they of - fered gifts most rare at that man-ger rude and bare;  
 4 Ho - ly Je - sus! ev - ery day keep us in the nar - row way;  
 5 In the heaven - ly coun - try bright, need they no cre - a - ted light;

1 as with joy they hailed its light, lead - ing on - ward, beam-ing bright;  
 2 there to bend the knee be - fore him whom heaven and earth a - dore;  
 3 so may we with ho - ly joy, pure and free from sin's al - loy,  
 4 and, when earth - ly things are past, bring our ran - somed souls at last  
 5 thou its light, its joy, its crown, thou its sun which goes not down:

1 so, most gra - cious Lord, may we ev - er - more be led to thee.  
 2 so may we with will - ing feet ev - er seek the mer - cy - seat.  
 3 all our cost - liest trea - sures bring, Christ! to thee, our heaven-ly King.  
 4 where they need no star to guide, where no clouds thy glo - ry hide.  
 5 there for ev - er may we sing al - le - lu - ias to our King.

Voluntary: *Der Tag, der ist so freudenreich*

J. S. Bach





# COME TO GRACE FOR THE FEAST OF EPIPHANY

Tuesday, January 6<sup>th</sup>

6:00 p.m. Solemn High Mass with Choir

and Procession of the Three Kings

*This Epiphany Mass is a Grace Church tradition; please join us.*



# ~~~~~♪ ♪ ♪ ♪ GRACE NOTES ♪ ♪ ♪ ~~~~~

**Sunday, January 4 The Second Sunday after Christmas Day**

## FOR PASTORAL ASSISTANCE

**THE REV. ROWENA KEMP** welcomes hearing from you. Please don't hesitate to contact her if there's something you'd like to discuss, and please contact her immediately should there be an illness, hospitalization, or any other pastoral emergency that she should know about. [For such emergencies, please note Rev. Rowena's cell phone number: 203-209-4178.]

## PEOPLE AND PLACES TO KEEP IN YOUR PRAYERS

*A reminder: Tori Burns manages this list for us, and prayer requests need to be renewed after 2 weeks. Please communicate all prayer requests & updates with her (860-539-8790); ([tburns@gracehartford.org](mailto:tburns@gracehartford.org)).*

- **Bishops and Clergy:** Sarah, *Archbishop of Canterbury designate*; Sean, *Presiding Bishop*; Jeffrey and Laura, *Bishops of ECCT*; Rowena, Jerry, Annika, and Joseph, our priests, and Marta, our curate.
- **Diocesan Cycle of Prayer:** **We pray for an increase in the membership of this parish, that we may have the hands and hearts to carry out thy will;** for the Episcopal Church in CT & the Anglican Communion; Trinity, Brooklyn; St. Peter's, Cheshire; Holy Advent, Clinton; all immigrants, refugees & the ministries that serve them. *The Church of the Province of Central Africa.*
- **World & Community Concerns:** For peace throughout the world, especially between Iran, Israel, and Gaza, and in the Middle East; in Nigeria, Sudan, the Congo and Somalia; and between Russia and Ukraine; for Christians being persecuted around the world, particularly in China and Palestine; for those who are suffering because of extreme climate; for the hungry and poor in our midst; and the volunteers who serve *A Place of Grace* food pantry.
- **Serving Our Country in the Military (especially those associated with Grace Church):** Brian, Spencer, Bradley, Curtis, Jordan, John, William, Noel, James, Ryan, Michael, Karl, Alec, Jeff, David, Tom, Michael, and Charles.
- **Thanksgiving and Celebrations:** We give thanks and ask for thy blessings upon Tom Burns (Thu.), whose birthday we celebrate this week.
- **Sick or in need:** Stephen & Ratana; Peter; Veronica & the Rovetti Family; Lucy; Jane; Paulo Junior; Felix & Carmen; Mark; Jerry; Tom & Elaine; Ellen; Sally; Errol, Norma & the Kemp Family; Barbara; Nigel, Kraig & Deidre; Mary; Josephine, Melissa, Jaden, Tay, Soraya & Rapael; Linda, Tiffany & the Galarza Family; Tom; Kristen & Quintin; Julia, Mike, André & Maria; Soncia; Tom; Gail; Camden; Joan; David; Neil; Lea; Megin; Kathy; Patti; Delores; Nancy; Marcolina; Sr. Linda; Leonard; Joy; Cori and the Mackey Family; Judy; Jane; Bill, Carolyn & Susan; McJohn; Doreen; Ted; Kanata; Betty & John; Mary & Lou; Nelda Sue; Diane; Michael; Mark & Diane; Jean; and all victims of natural and man-made disasters.
- **The Deceased:** We pray for the repose of Leonard Bagni, Sandra & Dana "Rick" Richardson, all soldiers and civilians killed in war or civil strife, and in memory of Mary & Daniel Landerfin, James E. Murphy, Siranoush Sarkesian, and Nelson R. Burr.

## ~~~~~♪ ♪ ♪ ♪ GRACE EPISCOPAL CHURCH ♪ ♪ ♪ ~~~~~

THE REV. ROWENA J. KEMP, RECTOR

55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106-2123

Church telephone: 860-233-0825 Church fax: 860-233-5082 Rectory telephone: 860-994-5022

Rector's cell phone: 203-209-4178 Rector's email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

Church e-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org) Website: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)

Visit "Grace Episcopal Church, Hartford, CT" on [Facebook](#) & [YouTube](#)

<https://www.facebook.com/GECHartford> ; <https://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford>

## ***THIS WEEK AT GRACE***

**Sunday, January 4 *The Second Sunday after Christmas Day***

**8:00 a.m.: Low Mass**

**10:30 a.m.: Solemn High Mass (also on YouTube)**

**Tuesday, January 6 *THE EPIPHANY ~***

***THE MANIFESTATION OF OUR LORD JESUS CHRIST TO THE GENTILES***

**10:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours**

**6:00 p.m.: SOLEMN HIGH MASS (also on YouTube), followed by Three Kings celebration**

**Wednesday, January 7 *Of the Octave***

**10:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours**

**7:00 p.m.: Choir Rehearsal**

**Thursday, January 8 *Of the Octave***

**9:30 to 11:00 a.m.: “A Place of Grace” food pantry distribution**

**Friday, January 9 *Julia Chester Emery, 1922; Of the Octave***

**1:00 p.m. to 4:00 p.m.: Office Hours**

**Sunday, January 11 *The First Sunday after The Epiphany ~***

***The Baptism of Our Lord***

**8:00 a.m.: Low Mass**

**10:30 a.m.: Solemn High Mass (also on YouTube)**



Visit [“Grace Episcopal Church, Hartford CT”](#) on FACEBOOK & [“@GraceEpiscopalHartford”](#) on YOUTUBE

Please join, and help us spread the good news online!

